774 In the course of a dream, the soul may warn its owner of a threaten-
828 ing danger. One day a native, whose village and name were told to
761 me, dreamed that his enemy offered him a kola nut. Much anxiety ensued, for this is a sign used by the soul to indicate that an enemy threatens one with death. In such a case there is only one remedy, to deposit a few cowries on a nest of large red ants, so they will avert the disaster. The man set out immediately for the nearest ant nest. Alas, a snake bit him along the way, and he died before he could offer his gift to the ants! Such occurrences obviously make a profound imprint on the imagination of the natives, who immediately react with the sophism: post hoc, propter hoc. A few such cases are sufficient to anchor them forever in their superstitions, and innumerable such occurrences were related to me.

774 If the soul can leave the body, it is possible to seize it and to pre-
761 vent it from re-entering its body, and this is why our Blacks do not like to be photographed. They say that there is an evil spirit in the box, who takes the soul and eats it. This is proved by the fact that the individual may later be seen on the piece of paper.

774 One becomes sick when his soul cannot re-enter the body because
753 it is held prisoner by an evil sorcerer or by a kikiriga, and many sacrifices must be offered to obtain its release /86/ and return. Entreaties are usually directed to the tangandé in such cases, because it is stronger than all the other spirits, stronger even than the sorcerers, and because its function is to protect the village.

774 Sometimes the soul was so well hidden that the tangandé cannot
761 find it: the sorcerer has eaten it right away, or the tangandé itself
754 is in collusion; or the ancestral spirits are calling the sick person; or,
775 finally, it is God who sent the disease. Nothing can be done, and the person dies. His soul changes names, and henceforth is called kyma. It leaves the body at the moment of death. If it was taken by a sorcerer or by the ancestral spirits, at the moment of death it leaves the sacred grove where it was held captive. It proceeds to the place of souls from where it will return to the grave whenever sacrifices are offered to it. It will also return if it wishes to afflict the survivors with a disease of some sort.

775 Is the soul punished for the evil it has done on earth and rewarded
735 for the good? Opinions on the subject differ. Some say that when one gives alms to the poor, and the Mossi frequently do, when one is generous and hospitable, God takes all that has been given and sets

775 it aside to return it to the soul when it leaves the body. From this
[735] comes the thank-you wish, "May God repay you!" If the deceased led an evil life, if he was quarrelsome or a thief, if he killed, he is condemned to walk over live coals to reach God, or if he is a murderer, he may come to God only after he has drunk all the blood he has shed, which God has saved for this purpose. The major offenders are detained by the treetops and never reach the place of souls. It must be said, however, that most Mossi take little heed of the penalties which may await them in the other life or deny their existence altogether.

The souls go to Bourtenga, the "gathering place of the souls," according to the etymology of the word, a place of indeterminate geographical location, or they go to Pilimpikou, a mountain located
775 in Kipirsi country. Their sole occupation over there is to go to market
764 at night, and this is why on the day of burial the deceased is given cowries so that he may buy millet beer and clothes in order not to look like a tramp.

The souls are white but otherwise they look like men, although they are nimbler and can move effortlessly and with great rapidity
[264] from one place to another. They do everything upside down; they eat with the left hand and do with it all the things we do with the right, and this is why the corpse is washed with the left hand. They wear their clothes inside out, with the pocket of the breechcloth facing in; they carry the spears iron downward, and they walk backwards because their eyes are placed behind their head. This is why the kourita who represents the deceased wears everything inside out.

775 The souls of the animals sacrificed to him, chickens, sheep, goats,
769 beeves, etc., go to join the deceased, who can thus feast, invite friends, and gather kin together, for people are reunited up there. Although nabas are no longer such, those who were subject to them on earth recreate their court. It is said that parents come to fetch their children, /87/ nabas their pages and favorite wives, and friends their friends, unless the survivors treat them very well and provide them with lots of food.

Indeed, the souls of the dead come back to earth to receive the gifts which are offered to them, to drink the blood of the victims sacrificed in their honor and the millet beer prepared for them on the annual Day of the Dead (basra). This is why no Mossi faithful to tradition ever drinks millet beer without first pouring a little on the

12:Skinner E-4,5 (1955-1957) 1962
FA28 Mossi FA28

175 fitto, levied upon each ass by the petty chiefs on the road is very consider-
437 able. From 5,000 to 6,000 guro, or kola nuts, constitute an assload.
435 Selga, the market place for this important article, being, it appears, a
651 most miserable town, where even water is very scarce and can only be
316 purchased at an exorbitant price, the merchants always manage to make their stay here as short as possible, awaiting the proper season in Yendi, a town said to be as large as Timbuktu, or in Kulfela, the great market place of Mosi; and they are especially obliged to wait in case they arrive at the beginning of the rainy season, there being no kola nuts before the latter part of the Kharif. The price of this nut in Timbuktu varies from 20 to
● [238] 100 shells each, and it always constitutes a luxury: so that, even on great festivals, alms consisting of this article are distributed by the rich people of the town. (Barth 1859 : II, 364)

175 The other data we have on prices paid for goods come from the
43 period between 1890 and 1910, at which time French francs had been introduced. At this time the official value of one franc was 1,000 cowries. Around 1904, a trader paid about 50 francs or 50,000 cowries for a head of cattle in Mossi country and sold it for about double the price at Salaga. With the proceeds of this transaction he bought kola nuts at the rate of one franc or 100 cowries per hundred. Thus with the sale of one cow a trader could obtain 10,000 kolas, these being valued at about 500 francs or 500,000 cowries in Mossi country and at 20 or 200 cowries each at Sarfere and Timbuktu (Marc 1909 : 173–4). At Timbuktu about this same period, 1895, traders could buy salt at about 30 francs for a slab weighing between 60 and 100 pounds and sell it for 45 francs at Sarafere, for 60 francs at Djenne, for between 70 and 80 francs at San, and "thus progressively more until they reached Mossi country" (Dubois 1899 : 276). In 1910, Mossi traders bought cattle for about 40 to 100 francs, horses for about 90 francs, donkeys for 25 francs, and so on, and sold these animals in Salaga for three times the prices. There they bought kolas at 2 Fr. 50 per thousand, and sold them at 20 per thousand at Leo on the Mossi border, 35 francs per thousand at Wagadougou, 50 francs at Wahigouya, 60 francs at Saravere, and 100 francs per thousand at Timbuktu. Here these traders bought bars of salt weighing about 75 pounds for between 10 and 12 francs a piece, and sold them for between 40 to 60 francs at Wahigouya, and for from 80 to 100 francs a piece at Dedougou and points as far down as Wagadougou (Tauxier 1917 : 221).

175 Not all the profit from this trade went into the pockets of the
437 traders. We have the report of Binger that the chiefs, besides com-
486 mandering the goods at less than one-hundredth their purchase
651 price, received taxes on each caravan which passed through their territory.